

CONTENTS

Acknowledgments ix

PART ONE: MATERIALS

Nicholas Patruno and Roberta Ricci

Editions	3
Editions in Italian	3
Anthologies	3
Translations	4
The Instructor's Library	5
Reference Works	5
Historical and Literary Studies	6
Aids to Teaching	10
Films and Music	10
Internet Resources	11

PART TWO: APPROACHES

Introduction 15

Testimony, Autobiography, and the Holocaust

Levi and the Question of Style: The Challenge of Teaching the Holocaust <i>Nancy Harrowitz</i>	20
“‘What Would I Have Done?’”: Teaching <i>The Drowned and the Saved</i> to Confront Moral Ambiguity <i>Jonathan Druker</i>	29
Poetry and Testimony in Levi <i>Massimo Lollini</i>	36
Levi's “Personaggi Ambigeni” and the Negotiation of Autobiography and Memory <i>Nicholas Patruno</i>	45
The Complexity of Levi: Approaching Levi through His Interviews, Articles, and Short Essays <i>Massimo Giuliani</i>	56

Language, Language Instruction, and Translation

- At Loggerheads with *Lager* Jargon: The Untranslatable in Levi 68
Pietro Frassica
- Teaching Levi in an Advanced Language Course 80
Letizia Modena
- Translation Matters: Levi, Translation, and Holocaust Testimony 89
Lina Insana

Teaching Individual Works

- Adventures in Interdisciplinarity: Teaching *The Periodic Table* 105
Millicent Marcus
- The Humanity of the Elements: An Interpretation of Levi's
The Periodic Table 117
Elisabetta Properzi Nelsen
- The Writing of History in Levi's and Francesco Rosi's *La tregua* 128
Gaetana Marrone
- If Not Now, When?* A Novel of Reconciliation and Becoming 137
Risa Sodi

Notes on Contributors 155

Survey Respondents 157

Works Cited 159

Index 173